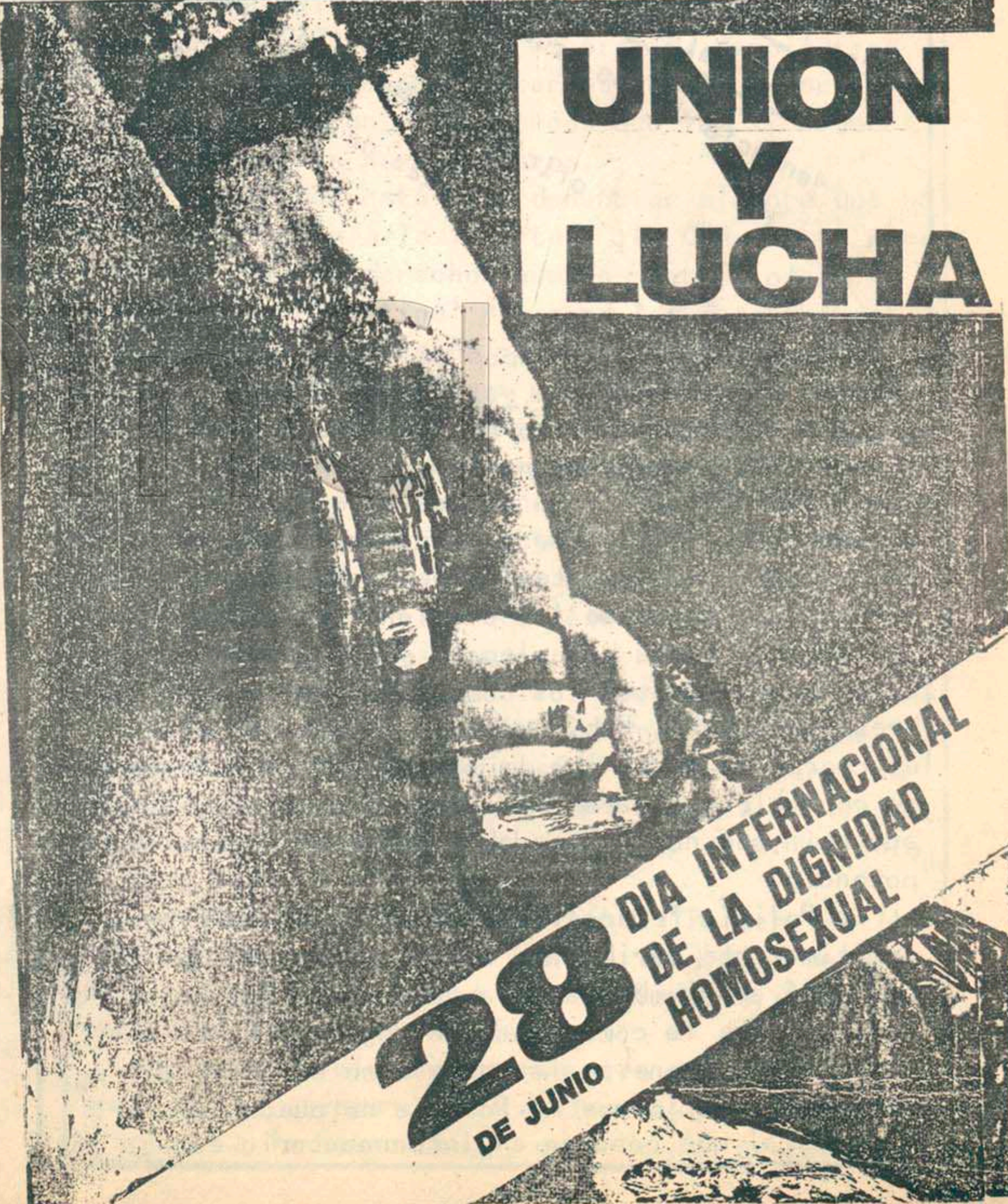


6

A 2

# VAMOS A Andar

PUBLICACION DE LA COMUNIDAD HOMOSEXUAL ARGENTINA



**UNION  
Y  
LUCHA**

**28** DIA INTERNACIONAL  
DE LA DIGNIDAD  
HOMOSEXUAL  
DE JUNIO

# EDITORIAL

A todos los miembros de la CHA: Ayer, miércoles 3 de junio, tres miembros de la Av. Santa Fe, por personal denunciando los procedimientos represivos de las oficinas de turno con respecto al trabajo de los miembros de la CHA. Luego de escarmentados.

El [3] de junio dos grupos de la CHA salieron a volar a denunciar las razzias constantes a los lugares de reunión gay. No habían pasado dos horas cuando tres compañeros nuestros enfrentaban un interrogatorio policial. La represión estaba actuando: por qué distribuían esa propaganda, quién la había autorizado, quién sostenía que lo denunciado era verdad... Ninguna de las presiones ejercidas por los agentes tenía base legal: y justamente por eso a los pocos minutos los compañeros estuvieron libres nuevamente. Había sido un aviso: la policía, el cuerpo de poder que la sociedad ésta usa más para reprimir que para preservar la convivencia, nos advertía que no le agradaba que desafiásemos su prepotencia.

La Policía Federal, más allá de sus funciones legítimamente atribuidas como instrumento del Estado, está acostumbrada al abuso: si la CHA sale a denunciar ante la comunidad una injusticia, es una minoría que opone resistencia ante el abuso del poder, y eso es lo que la Policía no puede tolerar. El oficial que condujo el interrogatorio estaba más

ofendido porque alguien se hubiese atrevido a denunciar el abuso que por la acción concreta que la CHA estaba desarrollando. Lo que quería era asustar a esos insolentes que se amparaban en sus derechos civiles, que proclamaban que la libertad constitucional de expresar la propia opinión está vigente; les parecía absurdo que nuestro comunicado denunciase que los atropellos contra nuestros lugares de reunión son atropellos contra el sistema democrático en general. Quisieron asustarnos para que escarmentásemos: quisieron demostrarnos que las libertades civiles no valen para nosotros.

¡Pero la CHA está para denunciar siempre que haya una violación a la libertad! ¡La CHA existe para ayudar a que los derechos humanos tengan plena vigencia en la Argentina! Así como los derechos son una unidad, la represión también es una unidad: los que hoy quieren asustarnos por repartir un volante que estamos en nuestro derecho de repartir son los mismos que mañana se enfurecerán, y caerán sobre cualquier sector que sostenga cualquier otra reivindicación. Hay que detenerlos ahora: hay que pedir que el imperio de la ley sea el único poder.

Hay que vencer el miedo: ése es el arma de ellos. Nuestras armas son la justicia, el derecho, la protesta, el reclamo: ellos cuentan con el miedo y con la fuerza. Nosotros somos una minoría que busca emerger de la marginación para consagrar la dignidad de todos: ellos son una minoría que busca preservar su poder para consagrar el privilegio del prejuicio y el atraso.

¿Recuerdan el poema de Brecht? "Primero se llevaron a los homosexuales y no me importó;/ después se llevaron a los judíos y no me importó;/ ahora me llevan a mí, pero es tarde..."

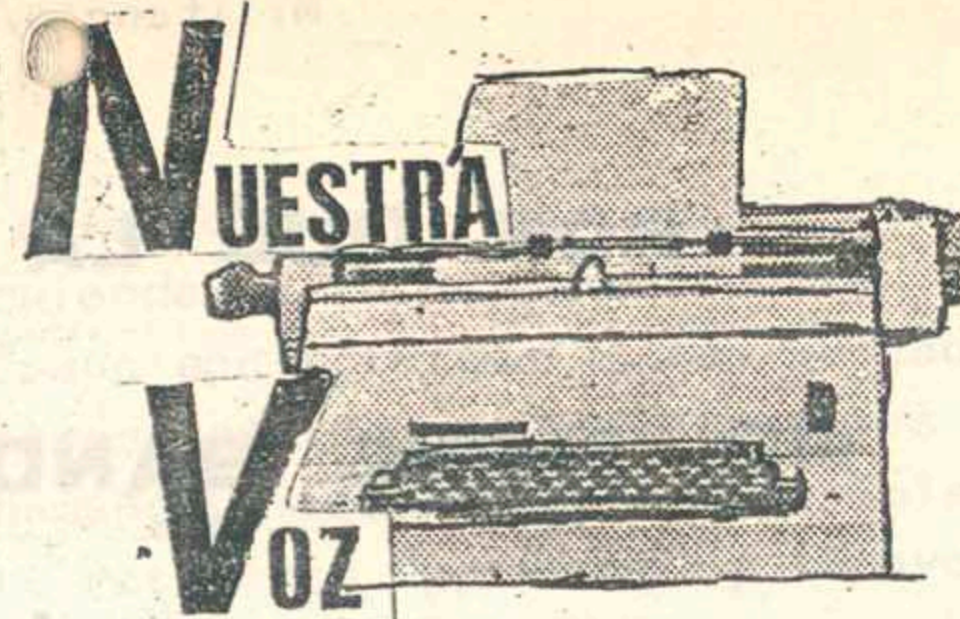
No podemos olvidar que nuestro país es la Argentina. Hay seres en las calles cuyos crímenes afrentan a la humanidad, y que caminan proteoidos

por una ley. ¿Cómo haremos entender a ese policía que abusa de su poder socarrón que debe acatar el derecho de cada individuo, si ese mismo hombre ve que otros, por horrores que aún hacen estremecer la memoria del país, no sólo no son castigados sino que se les permite continuar sus carreras, expresar sus ideas nefastas, vanagloriarse de lo que nos asusta recordar que sucedió?

E igualmente intentaremos que ese policía comprenda que no puede abusar de su poder: intentaremos dar fuerza a la ley, para que la ley no sea aplastada por la fuerza. Antes gritábamos "¡Nunca más!" Ahora repetimos: "nunca más". Sea como sea, resistiremos. La represión que mató inocentes es la misma que nos lleva presos por homosexuales. La sonrisa burlona en la cara del oficial es preludio de la burla a la ley, el orden y la justicia, que puede sobrevenir.

Esos volantes que exigen "¡Basta de razzias!" interesan a todos, gay o no gay. Interesan a la democracia. Hoy nos llevan a nosotros, y nos sueltan; si no luchamos, mañana nos llevarán para no soltarnos, y si no logramos que la sociedad que tiene el deber de defendernos se despierte y se ponga de pie, detrás de nosotros se irán llevando a las demás minorías sociales, y otra negra época de violencia y dictadura nos caerá encima. Habremos dicho "nunca más" para nada, igual que aquella generación del '73 que cantó "se van y nunca volverán", y volvieron.

Esta vez no sucederá. Nuestra defensa es la ley. Nuestra fuerza es la justicia. Y no pasaremos por alto estas "pequeñeces" de tres compañeros presos por repartir volantes contra la represión, porque sabemos por tristísima experiencia que esas "pequeñeces" son los prolegómenos de una catástrofe de la convivencia, la decencia y la justicia humanas.



-VAMOS A ANDAR aumentó cuatro páginas más: pero no consiguió aumentar su número de circulación, ni tampoco salir a principios de mes, ni asegurarse una distribución regular. Aquel compromiso que la revista asumió hace dos números está siendo cumplido a medias: y para mantener la periodicidad te necesitamos.

Dijimos que Vamos a andar es la voz y la memoria de la CHA; dijimos que queríamos que fuese un instrumento de reflexión y de acción. Pero debíamos haber dicho que es tu voz, tu memoria, tu herramienta en la militancia y el pensamiento. A través de esta columna la redacción expresa sus ansias, sus propósitos; pero VAMOS A ANDAR es tu revista.

VAMOS A ANDAR te necesita. Es como la CHA: no hay dueños, no hay patrones, no hay nadie que sea la voz cantante, alguien de quien recibir indicaciones infalibles. Esta revista es hija de la colaboración entre el equipo y los socios de la Asociación: ¡y te necesitamos: sos responsable del éxito o del fracaso! Queremos llegar al interior y hacernos escuchar fuera del país; queremos enriquecer sus páginas. Sin vos, no lograremos nada.

Compañera, compañero: VAMOS A ANDAR, pero juntos. Acercáte, escribíenos: es tu revista.

# POR QUÉ LA CHA NO TIENE BANDERÍA POLÍTICA

La CHA no tiene bandería política de ninguna especie: no es una organización de izquierda, por la misma razón que no es de derecha ni de centro: esas categorías no se le aplican. Son clasificaciones utilizadas para rotular a los partidos políticos y a los grupos cuyo propósito último es tomar el poder. En cambio, la CHA es apartidaria y su propósito es la vigencia de los derechos humanos, dentro de los cuales está el libre ejercicio de la sexualidad.

Sin duda, la CHA está por el progreso: porque organizarse y movilizarse por la vigencia de los derechos humanos en el país es luchar contra la barbarie. La CHA está, también, por la justicia y la igualdad, porque lucha contra la discriminación y la represión. ¿Desde cuándo esto es tener bandería política? Hay gente que supone que esas son consignas de la izquierda. ¿Desde cuándo el ansia de progreso y justicia son patrimonio exclusivo de una bandería?

A los represores, a los totalitarios, a los autoritarios y a los dictadores les conviene convencer a la población de que luchar por los derechos humanos es manifestación de política partidaria: como ellos son enemigos del progreso y la justicia, quieren quitarnos la capacidad de luchar por esos ideales, y usan cualquier medio. Han hecho un concienzudo lavado de cerebro a la población argentina, y aprovechando que nuestra historia reciente

favorecía el maccarthysmo (el odio irracional contra la izquierda) y la no participación (que ellos llamaban "sano apoliticismo"), han buscado anularnos a nosotros también, a los defensores de los derechos humanos, metiéndonos en esa bolsa política a la que rotularon "perversa" y "subversiva". Lo peor es que esa prédica del represor ha calado tan hondo, que ha convencido no sólo a la masa de la población, sino a los marginados: gran parte de los homosexuales nos negamos a luchar por temor a ser rotulados "elementos perniciosos", y preferimos el "no te metás". La gente que le hace a la CHA fama de organización con fines políticos partidarios o afines a los partidos es gente que les está haciendo el juego a los represores.

Somos apartidarios. No podemos pertenecer a ninguna gama política especial, porque nuestros estatutos lo prohíben, y porque no buscamos el po



der. Hacemos política en sentido amplio; queremos que la sociedad no discrimine ni reprima: que sea justa.

ALEJANDRO ZALAZAR.

*D. Yovim*

# EN LACHA SE HACE DE TODO

## FINES DE **abril**

### ZALAZAR EN EL TEATRO

Después de una representación de "Ejecución", en la Sala Planeta, Alejandro Zalazar coordinó el debate con el público y los actores. Fue impresionante: por una hora ni una persona se apartó de su asiento.

### CONFERENCIA SOBRE LOS EDICTOS

En la sala "A" del Centro Cultural San Martín el Secretario de Legales de la CHA dio su charla sobre la inconstitucionalidad de los edictos nos dieron la sala más grande del centro. ¡Y la CHA se la merece: ahora es cosa de buscar métodos para llenarla!

### ZALAZAR EN VIDEOCABLE

El Canal 3, en su espacio "Conversando con Mauricio Abbadi", dedicó una hora a entrevistar a nuestro presidente. Diálogo con todo: y Alejandro (que, según comentó luego, tuvo que vérselas con un entrevistador agudo como pocos) logró que en cámara el sicólogo Abbadi meditase en reconsiderar su posición ante la homosexualidad (que no solía ser de buena onda)

## PRINCIPIOS DE **mayo**

### LA CHA EN EL CONGRESO CRIOLLO

Ansel Bruno y Alejandro Zalazar formaron parte del panel que inauguró el "Congreso Criollo", que durante una semana debatió en el Centro San Martín, en la escuela Pichón Riviere y en "El Bancadero" te

mas tan diversos como no tradicionales: la CHA se integró activamente a la discusión en la Comisión de Violencia Urbana.

### DERECHOS HUMANOS Y "EL OTRO PAIS"

La CHA se sumó al acto de presentación del libro "Los Derechos Humanos en el Otro País", cuyos derechos de autor fueron cedidos al SASID, y cuyo contenido analiza la violación de los derechos humanos de amplios sectores marginados.

### VOLVEMOS A ENFRENTAR A LA REPRESION

La CHA solicitó una entrevista con el Secretario del Interior, para volver a protestar contra las detenciones masivas que motivaron nuestro comunicado de prensa, en razón de las razzias policiales del 8 de mayo en "Area".

### LA CHA POR RADIO

Carlos Jáuregui y Alejandro Zalazar hablaron durante el programa "La Cucaracha", en Radio Nacional. La temática fue específica: homosexualidad.

### REPUDIO AL MALTRATO A LOS PRESOS

Comunicado de prensa: la CHA manifiesta su oposición al maltrato que se da a los presos sociales en la cárcel de Villa Devoto. ¡Todos los derechos humanos deben ser defendidos!

### TERESA EN REVISTAS

Entrevista de "Libre" a Teresa de Rito: la vicepresidenta se encargó de disipar unos cuantos mitos.

### PLENARIO DE MILITANCIA

Fundamental. Nos conocimos, discutimos, absorbimos nuevas ideas y, por sobre todo, reafirmamos en cada conciencia lo que es necesidad imprescindible de la CHA: reflexión para la acción. Asombrosa la cantidad de gente nueva, y asombrosa la cantidad de ideas y ganas que traen. Buenas conclusiones, y una cantidad de cuestiones sobre el tapete para debatir. ¡Excelente comienzo de los plenarios del año: la represión se intensifica, así que debemos oponerle una respuesta militante!

### GINDIN Y LA NUEVA SEXUALIDAD

La CHA convocó a su ciclo de conferencias, y el doctor Gindin habló sobre la nueva sexualidad del varón. La sala del Centro San Martín estaba llena: mucha gente independiente de la CHA, que preguntó sobre homosexualidad más que de sexualidad... ¡Qué tabú para todos: la represión sexual afecta seriamente a los heteros! Gindin, muy claro y amplio, tanto en miras como en conceptos. Bravo.

### SIDA: CAMPAÑA NACIONAL

La Asociación busca coordinar con el doctor Ambrona, Director Nacional de Enfermedades de Transmisión Sexual, nuestra actividad en relación con la campaña que el gobierno proyecta poner en marcha.

### PACIENTES DE SIDA AL MUÑIZ

Pedimos una entrevista con la Secretaría de Salud de la Municipalidad para manifestar nuestro desacuerdo con la decisión de internar a los enfermos de SIDA en el Muñiz: ¿en un hospital de infecciosos, internar a gente sin defensas? ¿Es concebible?

### SOLIDARIDAD CON LOS ENFERMOS

El Grupo de Psicólogos de la CHA busca aunar esfuerzos con los médicos del Fernández para mejorar el Servicio de Solidaridad con los enfermos.

### FEDERACION DE COMUNIDADES ALTERNATIVAS

En cumplimiento de una propuesta del Congreso Criollo, PRODEME, COOPERANZA, SASID, EL BANCADERO, PREDEPRO y la CHA decidieron, en reunión en el Centro Cultural San Martín, firmar el ACTA CONSTITUTIVA DE LA FEDERACION, donde las entidades alternativas y autogestivas que trabajan en el campo de la marginación social podrá compartir experiencias. La Federación será apartidaria, y buscará iniciar un trabajo mancomunado para, dentro de cada problemática específica, enfrentar a los enemigos comunes y buscar la liberación de los marginados y discriminados. La CHA ve e impulsa con alegría el nacimiento de esta nueva esperanza en la lucha de las minorías por el respeto y la vigencia de sus derechos.

### SERVICIOS

**MEDICOS:** La CHA cuenta con tarifas preferenciales en las especialidades de CLINICA, GINECOLOGIA y, ahora, NEFROLOGIA. Pedí bono y turno en secretaría. Hay teléfonos para urgencias.

**SICOTERAPIA:** La CHA propone un sistema de atención altamente específico, a precios preferenciales. Información en secretaría.

**INFORMACION SOBRE SIDA:** de lunes a sábado de 18 a 20, la CHA provee información y responde consultas sobre la situación actual.

**SOLIDARIDAD CON LOS ENFERMOS:** hay estructurado un grupo para colaborar en el tratamiento de enfermos de SIDA. Informáte en secretaría.

# STONEWALL y nosotros

El 28 de junio de 1968 la policía de Nueva York inició una razzia de rutina en el bar Stonewall. Nada hacía prever más que otro boliche clausurado, muchos homosexuales presos, y el cotidiano maltrato burlón de los policías, condimentado con mucho desprecio y el goce de abusar de su poder.

Pero alguien contestó a la violencia con la violencia, y en lugar de dejarse arrear los homosexuales obligaron a la policía a encerrarse en el mismo bar y pedir refuerzos. Llegó el cuerpo antimotines: pero también de todas partes de la ciudad y del estado llegaban homosexuales decididos a aniquilar de una vez para siempre la leyenda de su cobardía, de su inferioridad, de su vergüenza. El grito era "Estoy orgulloso de ser gay", y durante seis días los tumultos callejeros, con barricadas y autos incendiados y pelea furiosa, asombraron al país y al mundo.

De aquella rabia nació esta dignidad. En aquel momento todas las minorías parecían coincidir en la necesidad de rebelarse contra un sistema injusto, edificado sobre la represión: porque lo que el ejército yanqui hacía en Vietnam la policía lo hacía con los negros, los portorriqueños... y los homosexuales. Ese 28 de junio comenzamos a aprender que ningún rasgo que nos haga diferentes nos hace inferiores: el miedo puede ser vencido, y la dignidad puede ser conquistada. Este es otro país, y vivimos otra época: no creemos en la violencia. Pero creemos en la firmeza, en la ley y en la resistencia a la represión. Somos los herederos de Stonewall: somos los abanderados de la dignidad.

R.F.

# LEGISLACION HOMÓFOBA:

## DEL '30 A HOY,

En 1985 el Ministerio de Gobierno de la Provincia de Buenos Aires inicia expediente para ordenar el texto de la ley electoral bonaerense. El 21 de noviembre se sanciona el texto ordenado de esa ley: es decir, el texto original, pero incluyendo las reformas que a través de sucesivas leyes y decretos-leyes le fueron cambiando algunos artículos. Pero recién el 29 de enero el Ministro de Gobierno Portesi se enteró -gracias al asedio periodístico- de que esa ley manda que los homosexuales no voten en la provincia, por razones de "indignidad". Anunció que haría ingresar a la Legislatura un proyecto de reforma para eliminar esa prohibición, y el diputado Capelleri en febrero propuso restituir el voto a los homosexuales: indicó que en nuestro país no hay ley que los sancione como delincuentes, y que prohibirles votar es una discriminación incompatible con los derechos humanos.

La Nación, el 30/1/87, se regodea informando que la ley es de 1946: es decir, del gobierno peronista. Olvida mencionar que la formalización legal de las normas de represión sexual comienza con el "edicto de escándalo", del gobierno de Uriburu. En 1949 el gobierno peronista lo perfeccionó: le agregó el 2º H. Después, la Libertadora confirmó textualmente la vigencia de los edictos policiales. (¿Uri

buru los inventa, el peronismo los perfecciona, la Libertadora los confirma, y ahora la Corte declara que son constitucionales, y los radicales de provincia promulgan su ley? ¡Es una coalición de unidad nacional en defensa de la vergüenza hipócrita!

Portesi, en tanto, responde al periodismo que la prohibición de votar aplicada a los homosexuales atenta contra el principio de igualdad ante la ley y que viola, además, varios artículos de la Constitución Nacional, más unos cuantos de la Provincial. ¿Entonces por qué el ministro permite que la Policía de su provincia comete las arbitrariedades de que informan los diarios, bajo forma de estadísticas? La Nación del 14/1/87 y 11/3/87 informa que se detuvieron a equis cantidades de ladrones, estafadores, violadores y demás infractores del Código Penal, entre los que hay equis cantidad de "amorales". Estas estadísticas son mensualmente suministradas por la misma Policía, y en el argot policial "amoral" es sinónimo de homosexual: ¿por qué el ministro afirma que un caso muestra discriminación evidente, y en éstos no la ve? ¿Por qué el diputado afirma que ser homosexual en la Argentina no es delito, y la Policía lo castiga igualmente?

Entiéndase bien: la policía de la provincia, de acuerdo con sus propias estadísticas, detiene todos los meses a una cantidad variable de personas por el solo hecho de ser homosexuales: si es por otra cosa, no lo dicen. Somos "amorales", "travestis", si a uno lo detiene un policía en tren de completar una estadística, muy necesaria si ese agente quiere subir en el escalafón policial. El Ministro de Gobierno y el Presidente de la Cámara de Diputados bonaerense, Capelleri, usan una doble moral: una delante de la prensa indignada y de la presión de la opinión internacional que rompió los conmutadores de La Plata pidiendo ver a Armendáriz y otra moral para adentro: dejar que la policía si

ga deteniendo "amorales", sin más.

En la plataforma electoral de la UCR, para las elecciones de 1983, se lee: "El ejercicio efectivo de la democracia exige terminar con la facultad de la policía de aplicar penas en virtud de edictos policiales". Un proyecto de ley en ese sentido del diputado Sarquis anda por ahí, olvidado. ¿Qué pasará con el proyecto de ley de Capelleri y Portesi en La Plata? Hasta hoy sigue tan incumplido como ese punto de la plataforma electoral de 1983.

MARIO J. FRANCO

# que prohíbe votar a los homosexuales deberían reformarse para otorgar el voto a los homosexuales

LA PLATA.-El titular de la Cámara de Diputados bonaerense, Pascual Capelleri, debería restituir los verdotes, raje.

**El voto homosexual** *La Nación* 11/2/87

El gobierno bonaerense incluyó en el temario de los asuntos de interés público y urgente ya sometidos a consideración de la legislatura provincial el anunciado proyecto de modificaciones a la ley electoral que, entre otras, contempla la restitución del voto por parte de los homosexuales.



Juan A. Portesi

Nota: en el último reporte estadístico que he visto, el rubro "amorales" ha sido suplantado por "travestis". Sospecho que con este nuevo rótulo, que causa mayor rechazo social, la policía sigue buscando englobar a todos aquellos cuyas variantes sexuales son reprobadas... por esa misma policía.

M.F.



# vida gay en provincias

TESTIMONIO  
DE UN  
LECTOR



## EL MÁGICO NÚMERO TRES

Soy del Oeste: Chacabuco, Junín, Pehuajó, Lincoln, son las grandes ciudades de mi adolescencia. Cuando a los veinte años descubrí que era homosexual, a Dios gracias pude venir a Buenos Aires y vivir una vida gay normal: a veces triste, muchas veces muy feliz. Ahora, por deber

de familia, estoy transitoriamente anclado en mi ciudad natal, y observo.

Sábado a la noche: todos salen a pasear por la calle central (no digan "vuelta del perro", suena insultante), y uno ve parejas, grupos y familias. El que va solo va a buscar a la novia o a los amigos; nadie pasea solo, a no ser los raros y extravagantes, que todo el pueblo señala. La sexualidad está latente, pero prohibida: dos mujeres juntas pueden tolerarse, pero no mucho; mejor que las acompañe una tercera, mayor, o el hermano de una... Dos varones paseando juntos son sospechosos, o simple objeto de burla. El mágico tercero ahuyenta la posibilidad de ser señalado, marcado, y luego incluso abordado por desconocidos abusivos, peligrosos y confundidos tanto en su propia sexualidad como en lo que es la homosexualidad.

El mágico número tres es el número de la hipocresía: porque después de la vuelta se va al baile, y allí las parejas se desahogan en cualquier yuyal: pero en la calle son circunspectas, y el tercero o tercera oficia de falso chaperón o cuidador de virginidades y reputaciones...

El varón gay trata de pasar desapercibido. A veces, una mirada se cruza y entonces hay que pasar revista mental: ¿es del pueblo? Si está de paso, se puede intentar hablar. Si no, hay que huir: porque si alguien se acuesta con alguien y alguien cuenta... ¡qué feo destino! El peón que limpia la estación de ómnibus alguna vez -dicen- tuvo una relación homo. Se supo: hasta hoy lo patotean, lo atracan, le gritan cosas.

De las mujeres no se sospecha, porque en provincia se da por sentado que no tienen sexualidad propia, sino derivada del varón.

Es una sexualidad muy torturada la de provin

cia: asfixiante. Gracias a Dios, pronto volveré a mi Buenos Aires. Es más mío que mi propia ciudad natal: allí están las raíces de mi ser gay, aunque aquí estén las raíces de mi vida. Aquí aprendí la hipocresía; en Buenos Aires, al menos, puedo no tener miedo de que el vecino me denuncie, o ir a caminar solo, sin que nadie me señale, o salir con mi pareja sin que se burlen de nosotros. En Buenos Aires no necesitamos la magia mentirosa del número tres.

LUIS M.

(Nota reseñada y compaginada por R.F.)

NUESTRO COMENTARIO: la mera existencia de la CHA es una ayuda y un avance para la vida cotidiana del gay de provincia: crecer, consolidarnos y hacernos conocer con la verdad y la movilización es un deber. Tenemos un puesto de avanzada: de nuestra acción depende más que nuestros futuros individuales. Hay muchos que tienen sus ojos fijos en la CHA, y para unos cuantos significamos esperanza.

**es tu revista:**

VAMOS A ANDAR  
CON TODAS LAS BANDERAS  
TRENZADAS DE MANERA  
QUE NO HAYA SOLEDAD.



INTERIOR:

-Escribí para pedir la revista, y mandá giro a nombre de ALEJANDRO DANIEL ZALAZAR: 2 A por número o 6 A por la suscripción a cuatro. Te llegará en sobre cerrado sin remitente ni membrete.

# Policía y moral

admisión...  
ley de averiguación de antecedentes, C...  
Los atropellos a las libertades individuales no contri...  
al fortalecimiento del sistema democrático que hoy más que nun...  
lo argentino está dispuesto a defender.  
as detenidos fueron sometidos a un tratamiento discrimi...  
una tortura psicológica conforzada por amenazas...  
este accionar de la Policía...  
los días de la dictadu...

Vivimos en una democracia imperfecta, en una etapa de transición hacia la democracia; tenemos que ayudar a perfeccionarla, estabilizarla y consolidarla. Es un paso necesario para garantizar la lucha por el libre ejercicio de la sexualidad. Si estuviésemos en un ordenamiento democrático correcto, ¿para qué serviría una "División Moralidad"? ¡Eso es propio de las dictaduras y de los regímenes autoritarios que suponen que el Estado es tutor de la moral, y la CHA se opone a ese concepto, sobre todo porque la palabra "moral" está definida por la iglesia y el comisario, y no de acuerdo con los derechos humanos! Tenemos que recurrir una y otra vez al Poder Judicial para que nuestra insistencia ayude a que se proclame la plena vigencia de las libertades individuales, y para que finalmente el concepto de "estado tutor de la moral" desaparezca o sea redefinido de acuerdo con la ideología de los derechos humanos. Entonces podremos reclamar que esa "División Moralidad" deje de arrogarse facultades que nos insultan, e incluso reclamar como ciudadanos que se reestructure la policía para que sea agente del derecho y no de la represión.

Ese es el objetivo final. Metidos en el individualismo, la desorganización, la desconfianza mutua y la falta de la solidaridad no lo lograremos nunca. Ni siquiera daremos los primeros pasos. Borremos de nuestro vocabulario la frase "aquí no ha pasado nada", y digamos: MOVILIZARSE CONTRA LA REPRESION.

HUGO ESPOSITO

# Columna Legal

## EL 2° H

En el capítulo dedicado a Escándalos del Reglamento de Procedimientos Contravencionales figura este Artículo Segundo, Inciso "H", que dice: "Serán reprimidos con multa o con arresto de seis a veintiún días: las personas de uno u otro sexo que públicamente incitaren o se ofrecieren al acto carnal".

En la mayoría de los casos los homosexuales son detenidos por la Policía Federal amparándose en la Ley de Averiguación de Antecedentes: pero una vez en la comisaría, después de haber pasado por el calabozo, nos llevan a declarar y nos encontramos con que nos presentan un escrito terminado para que lo firmemos, y en ese escrito se dice que estábamos incluidos en la figura de la contravención del 2do. "H" cuando fuimos detenidos.

Muchos homosexuales firman, después de haber sido torturados psicológicamente por los "servidores del orden", que utilizan no sólo la intimidación verbal, sino también, en algunos casos la intimidación física, o usan el método de la extorsión.

Hasta aquí analizamos la contravención y las formas que se utilizan para instrumentarla; ahora nos toca analizar la situación del homosexual detenido. Esto implica considerar el miedo que sufrimos por estar en una situación que aparentemente no podemos manejar; sin embargo, no es esa situación lo que debe preocuparnos, sino el modo de manejar nuestro miedo para evitar que nos perjudique. Y el modo positivo de manejarlo es conocer perfectamente

nuestros derechos, y las formas en que podemos invalidar este tipo de atropellos a las libertades individuales.

¿Cómo hacerlo? Teniendo en cuenta estos puntos:

- 1- Ningún homosexual es detenido en la figura de esta contravención, que indica "incitación al acto carnal en lugares públicos".
- 2- Nadie está obligado a declarar en contra de sí mismo.
- 3- El art. 2do., inc. "H", no pena la homosexualidad sino la prostitución.

Mantener la tranquilidad es esencial. Leer lo que firmamos también es esencial; y en caso de descubrir que lo escrito no refleja los hechos ocurridos en el momento de la detención debemos utilizar el derecho a la apelación.

La apelación puede colocarse al pie del escrito en el que nos informan de la pena; una vez en libertad, puede enviarse un telegrama con la apelación, pero dentro de las veinticuatro horas de haber sido notificados.

### SERVICIO LEGAL:

- El doctor ROBERTO RANGOGNI, asesor letrado de la CHA, atiende en sede los miércoles de 20,30 a 21,15.
- SI SABES DE UNA DETENCION, el 953-8030 es un teléfono de EMERGENCIAS: dejá grabados estos datos:
  - dónde fue la detención; -nombre del detenido;
  - comisaría o central; -y tus propios datos, para que la CHA se ponga en contacto con vos.
- LLAMA A CUALQUIER HORA: NECESITAMOS LOS DATOS. PERMITILE A LA CHA QUE ACTUE.

# ¿QUÉ ES LA "ILGA"?

Con esta sigla inglesa se designa la Asociación Internacional de Lesbianas y Gays (International Lesbian and Gay Association): es una organización mundial que lucha por los derechos de gays y lesbianas, y difunde información. Fue fundada por doce grupos en 1978 en Coventry, Inglaterra, y ya tiene casi un centenar de miembros, y representaciones en casi treinta países.

## acción gay solidaria en el mundo

Como la CHA está ya en contacto con la ILGA, es importante que cada miembro conozca qué es esta organización, esperanza de la lucha mundial contra la discriminación.



### Logros e iniciativas de la ILGA: su acción.

La solidaridad internacional de gays y lesbianas ha logrado atraer la atención de gobiernos y pueblos hacia la discriminación contra los homosexuales que se produce en diferentes partes del globo. La ILGA da su apoyo a las organizaciones nacionales y loca

les que luchan contra las prácticas discriminatorias de gobiernos, administradores, empleadores, iglesias y otros grupos: ha organizado campañas de protesta ante embajadas, oficinas nacionales de turismo, y otros lugares clave.

#### -En Nueva Zelandia:

-Una campaña internacional ayudó a convencer al Parlamento de Nueva Zelandia para que legalizara las relaciones homosexuales (logro que se da por primera vez en la historia).

#### -En Inglaterra:

-La ILGA ayudó a ejercer presión sobre las autoridades británicas para que abandonasen el juicio comenzado contra la librería "Gay's the Word", y devolviesen los libros confiscados.

#### -En Grecia:

-La ILGA ayudó a evitar que las autoridades clausuraran una publicación gay.

#### -En Canadá:

-También se ayudó a evitar que se silenciara a las organizaciones gay.

#### -En Sudáfrica:

-La ILGA ha denunciado el apartheid, y aceptó como miembros a grupos gay de esa región, porque considera que su existencia es un desafío al racismo y a la opresión de los derechos humanos básicos.

#### -En Asia:

-La ILGA ha estado presente en las primeras conferencias regionales de ese continente, apoyando los esfuerzos para expandir la idea de solidaridad entre los homosexuales de esa parte del mundo.

#### -En Austria:

-La ILGA dio su apoyo para que el movimiento homosexual austríaco avanzase hacia el reconocimiento oficial.

#### -En Finlandia:

-La ILGA apoyó al movimiento homosexual finés en su lucha contra la prohibición de informar por radio y televisión sobre los derechos humanos de los homo

sexuales.

-EN LATINOAMERICA:

-La Ilga ha solicitado que la policía de los países latinoamericanos abandone su actitud de no investigar los asesinatos de homosexuales.

-La Ilga apoya expresamente todo movimiento a la democracia en Latinoamérica (y en toda otra parte).

-La Ilga da su apoyo a todos los movimientos por la democracia en Latinoamérica.

International

Lesbian & Gay  
Association



Para muchas de estas acciones la Ilga prevé dar apoyo y difusión estableciendo la sede de su conferencia mundial anual, y las sedes regionales, de acuerdo con las necesidades y la situación de las organizaciones gay locales. Este proceder ya ha sido aplicado, y nos permite además intercambiar ideas e información, coordinar proyectos y campañas, y fortalecer la solidaridad internacional.

Nota traducida y reseñada por la  
Comisión de Correspondencia al Exterior.

DE SUECIA, CON AMOR:

La ILGA nos felicita.

La Secretaría de Información de la ILGA, en una carta fechada el 15 de abril de 1987, nos envió una apreciación que nos enorgullece reproducir:

"...quiero felicitar a la CHA por el Documento de 1986, que me parece muy bien formulado. Este Documento da la impresión de un grupo bien organizado y con una imagen clara de lo que se trata la lucha por los derechos humanos."

Firma,

Con solidaridad gay.

Jens Rydström

INTERCAMBIO POSTAL INTERNACIONAL

33 años, profesional. Vivo en una granja.

Mark de Fazio  
Son - Don Farm  
Poland Spring, Maine 04274  
USA

29 años. Escribir en inglés o alemán.

Rick Rockefeller  
1718 Tanglewood Square  
Apt. 466  
Indianapolis, In. 46260  
USA

Christopher Larkosh  
Vassar College  
P.O. Box 2945  
Ponghkeepsie, N.Y. 12601  
USA

Marcelo  
P.O. Box 727  
Stony Brook, N.Y. 11790  
USA

¿Querés anunciarte?

Escribí a Casilla de Correo N° 45, suc. 37  
(1437) Buenos Aires  
ARGENTINA

# TERESA DE RITO:

## habla la vice

-¿Cómo llegaste a mostrar abiertamente tu sexualidad, Teresa?

-Asumí mi homosexualidad en un ambiente difícil: me crié en una ciudad de familias y costumbres militares. Pero en mi casa había amor y comprensión, y llegué a creer firmemente que cada uno debe vivir como mejor le place. Reaccioné contra el medio no por tener alma de rebelde, sino porque necesito actuar contra lo que se me impone contra mi voluntad; asumir mi homosexualidad fue un acto de libertad interior. Ahora es libertad a los ojos de todos.

-¿Cómo empezó tu militancia? ¿Cuándo?

-Apenas entendí que venimos a la vida a vivir, y no a durar. En el secundario fui delegada estudiantil; investigué en la política, pero pronto vi que aquella juventud del '71, '72 y '73 iba a ser usada por los viejos antropófagos que arman guerras para que mueran los jóvenes: y yo me niego a que me usen.

-¿Qué significa militar como "mujer homosexual"?

-Primero, comprender que la mujer está más oprimida que el varón. Nos educan con la fórmula mujer: madre-esposa; la realidad es que nos imponen la fórmula mujer: madre-esposa-trabajadora. Cualquiera mujer está más sumergida que un varón. En cuanto a la

homosexualidad, en mi caso mostrarla públicamente no aumentó mucho la opresión; tuve problemas, pero un sindicato es machista, y las organizaciones machistas son más permisivas con la homosexualidad femenina que con la masculina. Patalearon, pero si hubiera sido varón me hubiera ido peor. Lo que hizo que muchos protestasen no fue que yo decidiese decir "soy una mujer homosexual", sino que alguien se atreviese decir en voz alta "soy homosexual". En esto la CHA me hizo un bien: me hizo descubrir algunos falsos amigos, que estaban privadamente enterados de mi homosexualidad y parecían aceptarla, pero a los que molestó que les quitara el monopolio de saberlo...

-¿Te sentís una feminista en una CHA machista?

-¡No! La opresión sexual la comparten los dos sexos. Con las feministas podemos tener en común la lucha por la igualdad: pero ellas piensan en liberar a la mujer en lo laboral y en el rol reproductor, y a veces olvidan la liberación sexual auténtica: y la marginación de la mujer empieza por lo sexual. En cuanto a la CHA, no es una organización machista: está en transición, y si los varones predominan es porque fueron los primeros en organizarse. Pasa en todas las organizaciones, porque la mujer lleva medio siglo de atraso en la información: hasta hace poco ni el periódico leía.

-¿Hablás de la mujer hétero o de la homo?

-De la mujer, y punto. La privación de derechos la sufren tanto la hétero como la homo; y a veces más. Es increíble lo que sucede con la mujer y su liberación: tomá el caso de dos grandes mujeres a las que admiro, Alicia Moreau de Justo y Eva Perón. Lucharon en función de un proyecto político armado

por varones: hablaron en función de la mujer que trabaja, y olvidaron que la trabajadora primero es mujer. Más que detrás de un hombre, fueron detrás de un proyecto político que, porque lo habían pensado varones, no contemplaba la liberación sexual. Y eso pasa en el vivir cotidiano, también; no es sólo con las grandes. Ni las feministas ni las políticas tocaron el gran tema: la sexualidad como liberación. Las pautas culturales que nos dan nos enseñan que el placer es malo: y la mujer, hétero u homo, sabe sentirlo, pero tiende a ocultarlo como algo vergonzoso. Hace treinta años era terrible hasta nombrar el placer: yo siento que entre las que están por arriba de cincuenta y cinco y las jóvenes hay un bache generacional tan grande, que yo, que estoy en un puente entre ambas, entiendo que es un bache de liberación. Esta sociedad construyó para la mujer una moral del clítoris: placer no, reproducción sí. En ese lenguajeseudomoral el cuerpo mismo es culpable. La chica en su pubertad siente vergüenza de menstruar, le molesta que le crezcan los senos, se esconde para tocarse el clítoris... Todo eso se lo enseñaron: le dijeron que lo genital es feo. Si llega a animarse a mostrarlo, es con vergüenza. ¡Y esto vale tanto para las homosexuales como para las que no lo son! Y también para varios varones: ya te dije, la opresión sexual la compartimos los dos sexos...

Entrevistó Rafael F.

-ES ALEJANDRO. DICE  
QUE HOY NO ES TU  
DÍA LIBRE DE MILI-  
TANCIA....



El amor homosexual en el arte.

**SAFO:**



**oda  
a  
LESBIA**

Mirarte y escuchar tu dulce risa en calma, y con quietud tenerte cerca, sólo algún ser divino puede hacerlo: pero yo soy mujer y soy humana, y al verte, Lesbia hermosa, me obnubilo y la voz se me muere: no hay palabras sino este fuego dulce en todo el cuerpo como un río sutil, y los oídos que retumban, y de pronto en mis ojos se derrumba la noche y enceguezco.

SAFO.

Nota: Safo fue una poetisa del siglo VII A.C. Nació en la isla de Lesbos (hoy Mitilene), así que bien puede ser que "Lesbia" no sea el nombre real de su amada (¡tuvo varias!), sino indicación de que era de su misma isla: pero ése fue el nombre que le puso Catulo al traducir esta canción ("oda" es canción) al latín, y quedó. Esta versión libre del fragmento (quedan sólo tres estrofas) la hice comparando el texto latino con el griego y con uno italiano moderno. Es fiel al espíritu de Safo, pero no es literal.

G.R.H.

Lentes lupas  
y prismáticos

# LA NOCHE DE OSCAR WILDE

PUESTA EN ESCENA Y DIRECCION

JUAN J. BERTONASCO



Es una compaginación de textos del propio Oscar Wilde hecha con muchísima inteligencia, con los demás personajes protagónicos de su vida transformados en voces en off. El virtuosismo actoral de Carlos Muñoz es superlativo, y la emoción que transmite intensísima. Comprendemos, al final, que Wilde fue más que un pionero del desplante gay: desafió a la sociedad, sentó el patrón del genio de una época, marcó un estilo de réplica y pensamiento satíricos que todavía hoy son marca del homosexual que quiere asumirse con orgullo... Y la ambivalencia de culpa y orgullo es lo que emociona en esta, más que obra, experiencia. (Lamento que haya un dejo de ideología que no me gusta: en lugar de explicar la homosexualidad de Wilde como hija de su deseo, se la muestra como hija de su admiración estética por la belleza masculina. Así solía decirlo el propio Wilde. ¡Pero hay tantos homosexuales con un gusto pési

mo! ¿Por qué no decir "somos así porque nos gusta", y no "somos así a causa de nuestra especial sensibilidad estética, propensa al morbo y al arte decadente y sutil"?)

La prisión, decadencia y muerte de Wilde son, ambivalentemente, o bien un justo castigo por su culpa de ser homosexual, o bien una injusta persecución por su valentía en ser diferente. No hay que pedirle a Muñoz que responda: nosotros debemos emocionarnos, responder, y propagar la verdad.

Rafael F.

## La decadencia del Imperio Americano.

De un discurso preciso y sumamente literario, este filme recrea situaciones desde el recuerdo y en muchos casos desde la frustración. Una interpretación rápida y equivocada nos lleva a pensar que la decadencia se da en lo sexual: nada más alejado de la intención del autor. Además de sincerar a un grupo social (profesores de historia, clase media, cultos y representativos) ataca constantemente a la falta de sinceridad. Las confesiones se dan en el grupo de historiadores por un lado y en el de mujeres por otro: es en la unión donde surge el conflicto. La ética que proclama no es otra que la consecuencia: hacer, asumidamente, lo que pensamos y sentimos. No podía faltar un homosexual (profesor, evidentemente, de Historia del Arte...) Su presencia es serena, y equilibra la situación. No existen cuestionamientos sobre la moralidad del homosexual (por suerte), sino que se parte de una naturalidad reconfortante.

César V.



# AUMENTA LA REPRÉSION

COMUNICADO DE PRENSA

## basta de razzias! 1 JUN 1987

Entre los meses de marzo abril y mayo fueron allanados los locales bailables ubicados en Ayacucho y Corrientes (Zeta), Solís y Estados Unidos (Too Much), Rodríguez Peña y Santa Fe (Contramano), Junín y Santa Fe (Área), Santa Fe y Coronel Díaz (Line).

En estos procedimientos fueron detenidas por arbitrio de la inconstitucional ley de averiguación de antecedentes, cientos de personas.

Los atropellos a las libertades individuales no contribuyen al fortalecimiento del sistema democrático que hoy más que nunca el pueblo argentino está dispuesto a defender.

Los detenidos fueron sometidos a un tratamiento discriminatorio a través de una tortura psicológica conformada por amenazas, presiones y diversos vejámenes.

La Asociación repudia este accionar de la Policía Federal que continúa sin interrupción desde los días de la dictadura.

CON REPRÉSION Y DISCRIMINACIÓN NO HAY DEMOCRACIA.

Angel Bruno  
Secretario

Alejandro Zalazar  
Presidente.



Comunidad Homosexual Argentina  
ASOCIACION CIVIL

Rodríguez Peña 681 - 2do. Piso - Depto. 4 - Código Postal 1020 - Buenos Aires - Argentina  
Casilla de Correo 45 - Sucursal 37 - C. P. 1437

EL LIBRE EJERCICIO DE LA SEXUALIDAD ES UN DERECHO HUMANO

PODES COMPRAR ESTA REVISTA EN:

-Quioscos: Santa Fe 2074; Corrientes 1787 (esquina La Opera); Corrientes 1591 (La Paz); Corrientes 1145 (Broadway) y Corrientes 1187. ¡Y en la sede!  
También en Fabrizio Lupo, Santa Fe 2653, Loc. 52.